(FR)

RADIATEUR A BAIN D'HUILE

Pur Line

Modèle NDB-09S



Manuel d'utilisation

WinEurope - FRANCE

N°Indigo 0.825.875.532

Web : www.purline.com

Manuel d'utilisation à lire et conserver.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation du radiateur à bain d'huile, à son utilisation et à son entretien.

Ne courez aucun risque : respectez les instructions ci-dessous.

En effet, en ne vous conformant pas à nos recommandations vous pourriez vous mettre en danger ainsi que votre entourage et vos biens.

Note : Si cet appareil tombe, la garantie n'est pas valide.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Conseils de sécurité.

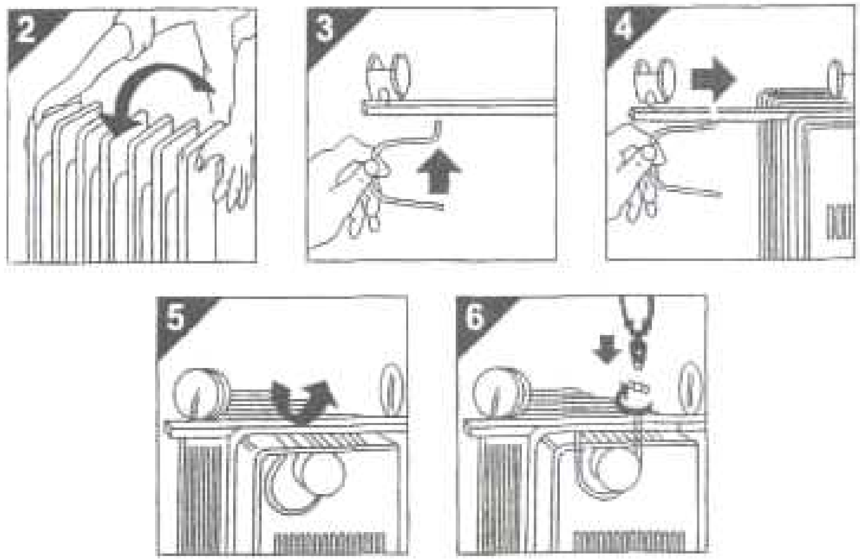
1. Utilisez cet appareil de chauffage **uniquement** tel que recommandé dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée par le fabricant, et pourrait provoquer un incendie, une électrocution, des brûlures ou des dommages.
2. Assurez-vous que votre voltage correspond bien à la tension d'alimentation nécessaire pour le fonctionnement de cet appareil de chauffage (AC 220-240V ~ 50Hz) Voir plaque signalétique placée au bas du radiateur. Il doit être branché à une prise de terre. Dérouler soigneusement le cordon électrique et s'assurer qu'il n'est pas en contact avec le radiateur. Il ne faut jamais placer l'appareil sous une prise de courant.
3. Le radiateur ne peut être utilisé que lorsque les roulettes sont montées (voir figures 2 à 6).
4. Il faut s'assurer que l'interrupteur et le thermostat sont « éteints » avant de brancher l'appareil.
5. La plus grande prudence est recommandée lorsque l'appareil de chauffage est utilisé en présence d'enfants, d'infirmes ou s'il est laissé sans surveillance.
6. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, la fiche de l'appareil doit s'adapter parfaitement à la prise de

branchement; dans le cas contraire, vérifier avec un électricien qualifié.

7. Ne pas utiliser l'appareil de chauffage si la prise ou le cordon électrique sont endommagés, s'il a subi un choc, a été abîmé, s'il ne fonctionne pas correctement. Il doit être remplacé par une personne qualifiée, le fabriquant ou son représentant, pour éviter tout danger. Le radiateur contient une quantité précise d'huile, il ne faut donc pas essayer de le réparer vous-même. Quel que soit le problème : adressez-vous à un Service Technique Agréé pour le faire vérifier ou réparer.
8. Il ne faut rien mettre à sécher sur le radiateur, ne pas le recouvrir, ne pas l'installer à proximité de matériaux ou matières inflammables : attention au risque **d'incendie;** il ne faut surtout pas poser l'appareil sur un lit.
9. L'appareil de chauffage doit toujours être installé sur une surface stable, plane et rigide. Aucun meuble, aucun objet, ne doit reposer sur le cordon électrique, ne pas faire passer le cordon électrique sous un tapis ou une moquette. Le cordon électrique ne doit pas se trouver dans un endroit de passage où il pourrait être la cause d'une chute.
10. Ce radiateur est chaud lorsqu'il fonctionne et sa surface peut atteindre 60℃, évitez donc de le toucher. Toujours utiliser la poignée pour le déplacer. Les matières inflammables tels que literie, oreillers, vêtements, rideaux, moquettes etc. doivent être tenus le plus éloignés possible du radiateur (90cm minimum).
11. Ne pas installer l'appareil dans un endroit humide tel qu'une salle de bain où il pourrait tomber dans une baignoire remplie d'eau par exemple. Ne pas non plus l'utiliser près d'un évier, d'un bassin, d'une piscine. NE JAMAIS IMMERGER le radiateur.
12. L'appareil est prévu pour un usage domestique.
13. Ne pas utiliser l'appareil de chauffage à l'extérieur.

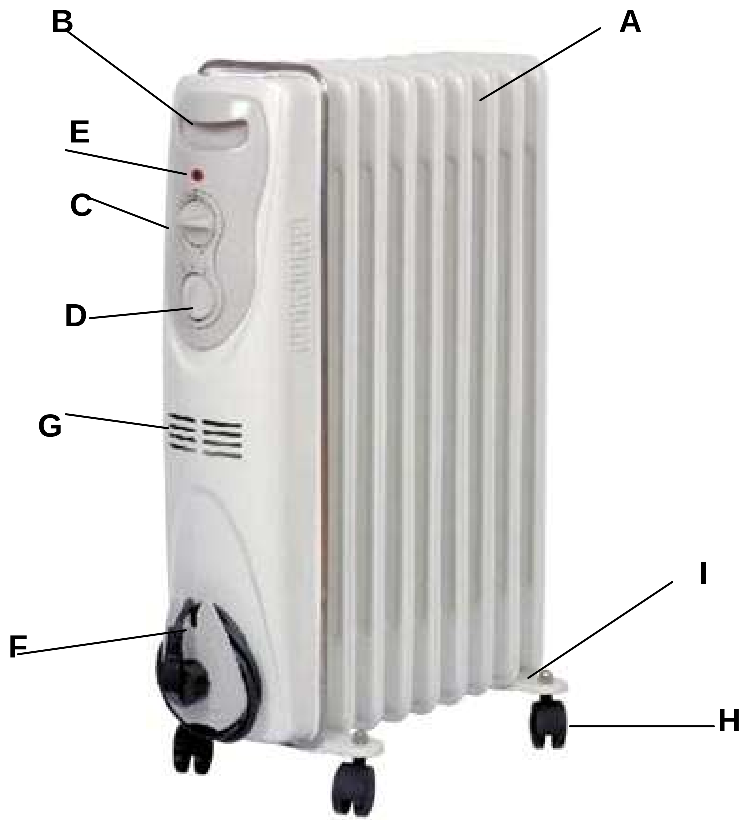
RAPPEL : NE VOUS CONTENTEZ PAS D'ETEINDRE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE LORSQUE VOUS LE VERIFIEZ, LE NETTOYEZ OU LE DEPLACEZ.
APRES L'AVOIR ETEINT IL FAUT, SANS FAUTE, LE DEBRANCHER.

MONTAGE DES ROULETTES (voir FIG. 2 A 6 ci-dessous)



Attendre une heure avant de mettre en marche l'appareil après avoir installé les roulettes.

DESCRIPTIF DU RADIATEUR :



A: Bloc radiateur
B: Poignée
C: Bouton thermostat
D : Interrupteur/vitesse chauffage
E : Voyant lumineux
F : Enrouleur de cordon électrique
G : Ouïes d'aération
H : Roulettes

I : Support de roulettes

TABLEAU DE BORD :



REGULATION DU THERMOSTAT :

1. Le radiateur comporte 2 niveaux de puissance : lente et forte
2. Pour régler le thermostat, le tourner de « - » peu élevé vers « + » élevé selon la température désirée.

    - Brancher l'appareil (attention le cordon doit être bien déroulé et ne pas être en contact avec le radiateur)
    - Tourner le thermostat vers « + » température élevée.
    - Le témoin lumineux « Power » s'allume.
    - Lorsque la pièce atteint la température désirée, tourner lentement le thermostat en sens inverse. A un moment donné le témoin lumineux s'éteindra. Cela signifie que le thermostat s'est arrêté. A ce moment là, il faut cesser de tourner le bouton du thermostat et le laisser dans cette position.
    - Lorsque la température de la pièce descend au-dessous du niveau désiré, le témoin lumineux s'illumine à nouveau, le radiateur se remet en marche.
    - Le thermostat connecte et déconnecte l'appareil maintenant le niveau de température sélectionné.

L'appareil est doté d'un système de sécurité automatique, il s'arrête de fonctionner en cas de surchauffe. Dans ce cas-là, débrancher l'appareil et laisser le refroidir quelques heures avant de le remettre en fonctionnement.

<u>A NOTER :</u>
L'appareil de chauffage fonctionnera différemment selon le volume de la pièce dans laquelle il est utilisé. (S'il est utilisé dans un très grand volume, l'écart entre la température de réglage et la température réelle de la pièce peut être très important.)

Attention : TOUJOURS DEBRANCHER L'APPAREIL APRES L'AVOIR ETEINT (bouton 0 et thermostat au minimum) ET AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE OU A LA REPARATION DE CELUI-CI. NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL.

NETTOYAGE :

1. Eteindre puis débrancher le radiateur, attendre qu'il ait refroidi.

2. A l'aide d'un chiffon doux, nettoyer avec précaution l'appareil. Ne **jamais** utiliser d'alcool, de solvants, d'acides tels que le vinaigre ou d'abrasifs.

ENTREPOSAGE :

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil bien enrouler le cordon autour de « l'enrouleur » au bas de l'appareil puis le remettre avec ce manuel d'utilisation, dans son carton d'emballage. Entreposez-le dans un endroit sec.

Avertissement concernant l'élimination ou la mise en pièces de l'appareil : renseignez-vous auprès de la mairie de votre commune ou préfecture de votre département.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES :

	NDB-09S
Dimensions	460x150x570mm
Poids net	10.8 kg
Tension d'alimentation	220-240V
Puissance absorbée	2000 W

❖ Caractéristiques sujettes à changement sans préavis.

GARANTIE :

2 ans à partir de la date d'achat pour tout « vice de fabrication ».

Pour se prévaloir de la garantie prière d'apporter l'appareil ou de l'expédier PORT PAYE à votre revendeur, accompagné de la preuve d'achat indiquant la date de cet achat.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.
Le symbole de la « poubelle barrée » est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée.
Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

(EN)

OIL HEATER

Pur Line

NDB-09S



User manual

WinEurope - FRANCE

N°Indigo 0.825.875.532

Web : www.purline.com

Read and keep this manual for future reference.

Please read those instructions carefully before operating the unit.

Do not take any risks: follow the instructions set out below.
If you do not follow our recommendations you may put yourself, others and your property in danger.

NOTE: If this unit is dropped, the warranty is not valid.

GENERAL SAFETY INFORMATION.

1. Use this oil heater **only** as advised in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer could cause fire, electrical shock, burns or personal injury.

2. Make sure that the power source conforms to the heater electrical requirements (220-240 VAC/50Hz) see the rating plate located at the bottom of the unit. The heater must be plugged directly into a **grounded/earthed** electrical socket. Unwind carefully the electric cord it should not come into contact with the unit. Never put the heater directly below an electrical wall socket.

3. **The oil heater should only be used with the castors supports fitted (illustrations 2 to 6).**

4. The power switch should be in the 0 position when either plugging the heater in or unplugging it.

5. Extreme caution is required when the heater is running near children or invalids and whenever the heater is left unattended.

6. To reduce the risk of fire or electric shock, the unit plug should fit perfectly into the electrical socket. If it does not fit properly contact a qualified electrician

7. This unit contains a set amount of oil therefore DO NOT try to repair it yourself. If the electrical cord, plug, unit are damaged, it must be changed by a qualified electrician or the manufacturer to avoid potential hazards, do not use the appliance but return it to an authorized service facility for repair.

8. To avoid the risk of fire: Do not put anything to dry on the heater. Do not cover it or place it close to flammable materials or on a bed.

9. Always place the heater on a stable, hard, level surface. Ensure that there are no objects or piece of furniture resting on top of the electrical cord. Do not run the electrical cord under carpeting or rugs. Arrange the electrical cord away from room traffic to avoid the cord being tripped over.

10. Do not handle the unit when it is running: its surface can reach **60℃ .** Always use the handle if you absolutely have to move the heater. You must keep combustible materials, such as bedding, pillows, curtains, rugs, clothes etc. as far away as possible from the unit.

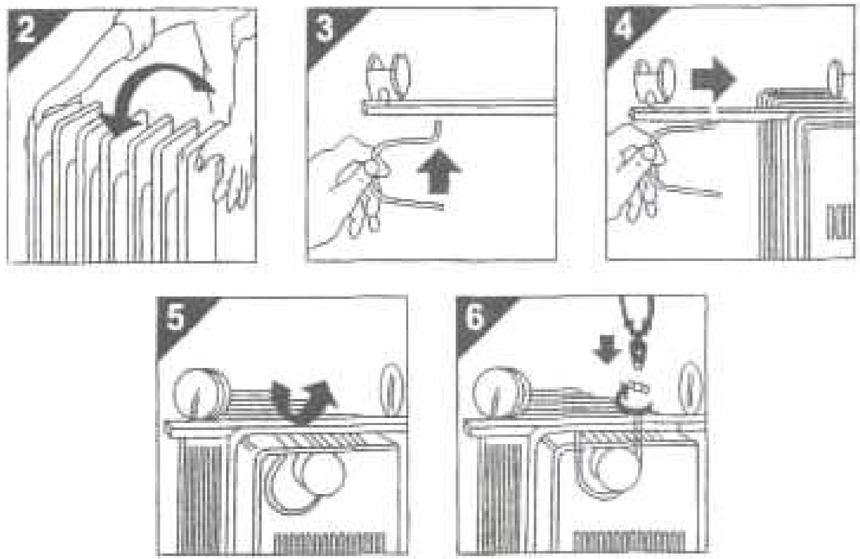
11. For safety purposes the heater must not be used in a bathroom, do not use the heater near a sink, a swimming pool, etc. **Never immerse the unit in water.**

12. This heater is intended for domestic use only.

13. The heater is not intended to be used outdoors.

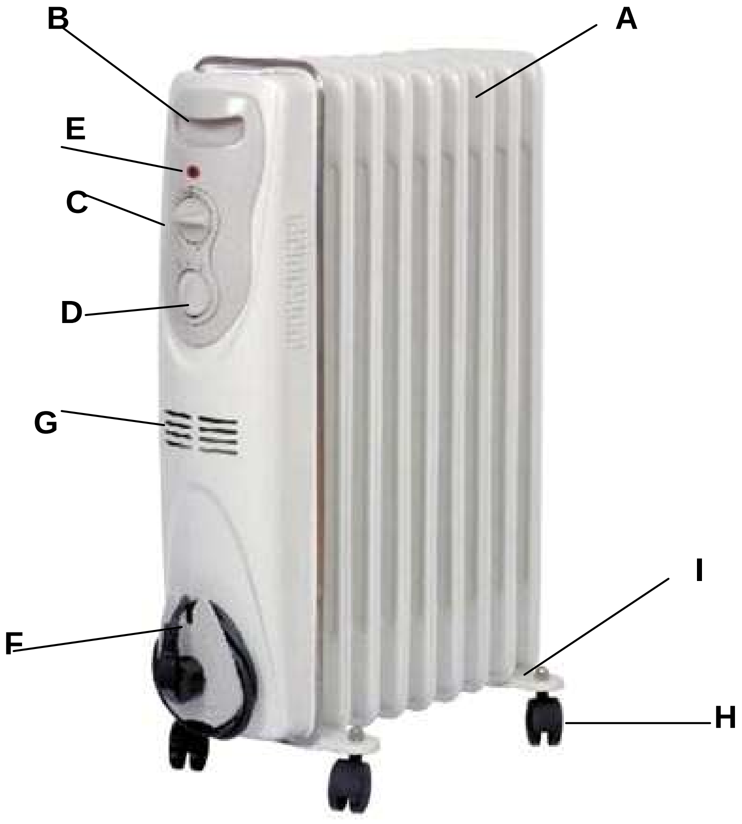
WARNING : DO NOT DEPEND ON THE ON/OFF BUTTON OR SWITCH AS THE SOLE MEANS OF DISCONNECTING POWER WHEN SERVICING OR MOVING THE HEATER.
ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD.

FITTING THE CASTORS (see below illustrations 2 to 6)



Put the radiator in the upright position and leave for an hour before switching on.

DESCRIPTION :



A: Oil heater
B: Handle
C: Thermostat knob
D: Power switch/Heater knob
E: Power light
F: Cable housing
G: Ventilation holes
H : Castor
I : Castor bracket

CONTROL PANEL :



SETTING THE THERMOSTAT:

1. The oil heater has 2 heating elements (D).
2. You may adjust the room temperature by rotating the thermostat knob (C) from « - » to « + » position.

   a. Plug the heater in (Warning: the cable must be fully unwind and not in contact with the heater).
   b. Turn the thermostat to « + » .
   c. The Power light will illuminate.
   d. When the room has reached the desired temperature, slowly move the thermostat knob counter-clockwise when the Power light goes off it indicates that the thermostat too is off. Leave it in this position.
   e. When the room temperature falls below the required level the power light will illuminate again and the heater will start running.
   f. The thermostat switches itself on and off keeping the room temperature at the desired level.

When this device is overheated it is automatically turned off by a special security system. Unplug the device and let it cool down before activating it again.

***NOTE* :** The oil heater will operate differently according to the size of the room in which it is used. (If it is used in a very large room, the gap between the set temperature and the actual temperature of the room could be quite substantial).

WARNING:
- ALWAYS SWITCH OFF AND UNPLUG THE HEATER (button on 0 position + thermostat on minimum position) BEFORE CLEANING OR SERVICING.
- NEVER IMMERSE THE UNIT IN WATER

CLEANING :

1. Switch off and unplug the heater , wait 5-10 minutes for the unit to cool down.
2. Using a soft cloth, clean the body of the heater carefully. **Never** use alcohol , solvents, acids like vinegar or abrasives.

STORAGE :
Pack the heater and those instructions in the original packing. Store in a dry place.

TECHNICAL DATA :

	NDB-09S
Dimensions	460x150x570mm
Net Weight	10.8 kg
Voltage	220-240V
Input voltage	2000 W

❖ Characteristics prone to change without notice

warranty :

The warranty is valid for 2 years for a « manufacturing fault ».

To benefit from the warranty, please return the device to your dealer with POSTAGE PAID along with the document of purchase proof specifying the date of purchase.

Removal of used domestic appliances
European directive 2002/96/EC on the Electric and Electronic Equipment Waste requires that domestic appliances not be thrown out together with the rest of municipal waste. Used devices must be collected separately in order to optimize

recuperation and recycling rates of the materials that make them up and so reduce the impact on human health and the environment.
The symbol of the crossed out garbage can appears on all the products to remind the obligations regarding separated collection.
Consumers must contact local authorities or resellers regarding the procedure to follow for the device's removal.

(SP)

RADIADOR DE ACEITE

Pur Line

NDB-09S



Manual del usuario

WinEurope - FRANCE

N°Indigo **0.825.875.532**

Web : www.purline.com

Manual del usuario a leer y conservar.
Por favor lea este manual atentamente antes de instalar el radiador de aceite, de usarlo o limpiarlo.
No corra riesgos: respecte las indicaciones siguientes.
En efecto, si no sigue nuestras indicaciones podría ponerse en peligro tanto como sus bienes y personas que lo rodean.

NB : Si este aparato cae, la garantia no es valida.

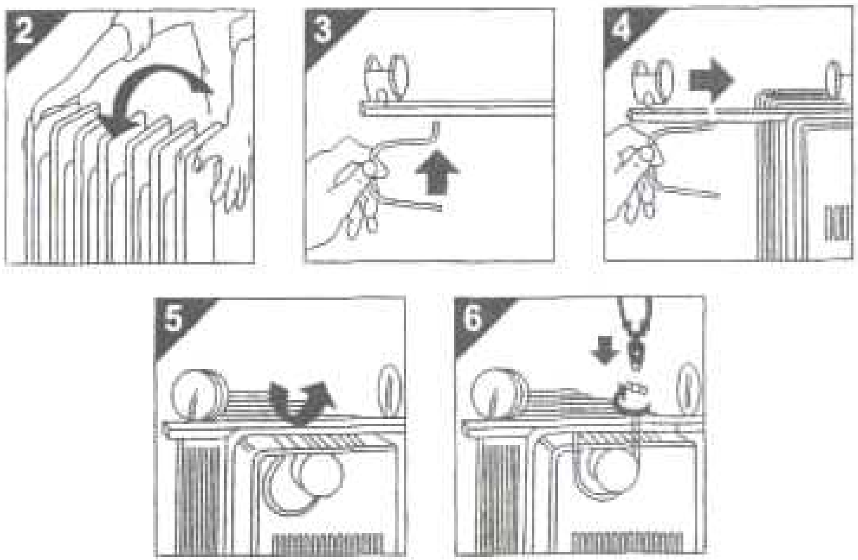
INSTRUCTIONES DE USO
Consejos de seguridad.

1. Usar este aparato de calefacción **unicamente** tal como recomendado en este manual. Todo otro uso es desconsejado por el fabricante, y podría ser causa de incendios, eletrocución, quemaduras o daños.
2. Asegurese de que el voltage corresponde a la tensión de alimentación necesaria para el funcionamiento del aparato de calefacción (AC 220-240V ~ 50Hz) Mirar la placa de signalización localizada debajo del radiador. El aparato debe ser enchufado en una toma tierra. Desenrodar cuidadosamente el cordón electrico e asegurarse de que no está en contacto con el radiador. Nunca deje el aparato debajo de una toma electrica.
3. **El radiador solo puede ser usado cuando las ruedas estan instaladas. (ver figuras 2 a 6).**
4. Hay que asegurarse de que el interruptor e el termostato esten « apagados » antes de enchufar el aparato.
5. El cuidado mas grande es recomendado cuando el aparato de calefacción es usado en presencia de niños, descapacitados o si es dejado sin vigilencia.
6. Para reducir los riesgos de incendios o electrocución, la toma del aparato debe adaptarse perfectamente con la de la pared; en el caso contrario, verificar con un electricista cualificado.

7. No se debe usar el aparato si la toma o el cordón electrico estan dañados, si ha sido golpeado, dañado o si no funciona correctamente. A fin de evitar todo peligro, dicho cable debe ser reemplazado por una persona cualificada, por el fabricante o por su representante.
   El radiador contiene una cantidad precisa de aceite, no trate de repararlo solo. Cual sea el problema : acercarse a un Servicio Tecnico Agregado para verificarlo o repararlo.
8. No ponga nada a secar encima del radiador, no lo cubra, no lo instale cerca de materias quemables : tenga cuidado al riesgo de **incendios;** sobre todo no se debe instalar sobre una cama.
9. El aparato de calefacción siempre debe ser instalado en una superficie estable, plana y rigida. Ningun mueble, ningun objetos, debe apretar el cordón electrico, no deje el cordón debajo de una alfombra o moqueta. El cordón electrico no debe encontrarse en un sitio donde podría ser causa de caídas.
10. Este radiador está caliente cuando funciona y su superficie puede llegar a los 60℃, evite por lo tanto de toca rlo. Siempre use la asa para desplazarlo. Las materias quemables tales como camas, almohadas, ropa, moquetas etc deben encontrarse lo mas lejos posible del radiador.
11. No instale el aparato en un sitio húmedo tal como un cuarto de baño donde podría caer en la bañadera llena de agua por ejemplo. Tampoco lo use cerca de un tanque de agua, una pileta, un fregadero. **NUNCA SUBMERGIR** el radiador.
12. El aparato está previsto para un uso doméstico.
13. Nunca usar el aparato fuera.

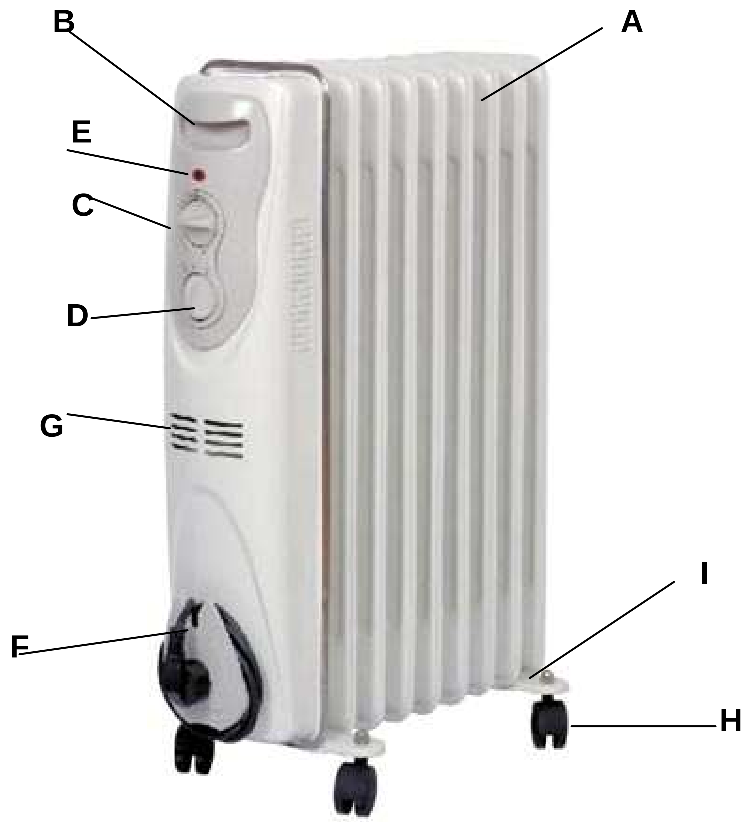
CUIDADO: NO BASTA CON APAGAR EL APARATO DE CALEFACCION CUANDO LO VERIFICA, LO DESPLAZA O LO LIMPIA. DESPUES DE HABERLO APAGADO SE DEBE, SIN FALTA, DESENCHUFARLO.

MONTAGE DE LAS RUEDAS (ver FIG. 2 A 6 debajo)



Esperar una hora antes de poner en marcha el aparato después de haber instalado las ruedas.

DESCRIPCIÓN DEL RADIADOR :



A: Bloque Del radiador
B: Asa
C: Termostato
D: Interruptor
E: Testigo luminoso de funcionamiento
F: Enredor Del cordon electrico
G: Entradas Del aire
H : Ruedas

I : Soporte de ruedas

DESCRIPCION :



REGULACIÓN DEL TERMOSTATO :

1. El radiador tiene 2 niveles de potencia(D)
2. Para ajustar el termostato (C) hacerlo girar de « - » poco elevado hacia « + » elevado según la temperatura deseada.

- Enchufar el aparato (cuidado el cordón debe estar bien desenrollado y no estar en contacto con el radiador)
- Girar el termostato hacia « + » temperatura alta.
- El testigo luminoso « Power » se prende.
- Cuando el cuarto llega a la temperatura deseada, girar lentamente el termostato al lado contrario. En un momento dado el testigo luminoso se apagara. Esto significa que el termostato se ha apagado. En este momento, deje de girar el botón del termostato y déjelo en la posición en la cual está.
- Cuando la temperatura del cuarto pasa por debajo del nivel deseado, el testigo luminoso se prende de nuevo, el radiador se pone en marcha.
- El termostato conecta y desconecta el aparato manteniendo el nivel de temperatura deseado.

El aparato está dotado con un sistema de seguridad automático, deja de funcionar en caso de recalentamiento. En este caso, desconectar el aparato y dejar enfriarlo algunas horas antes de volverlo a poner en funcionamiento.

<u>A NOTAR :</u>
El aparato de calefacción funcionara distintamente segun el volumen del cuarto en el cual es usado. (Si es usado en un muy grande volumen, la diferencia entre la temperatura deseada y la temperatura real del cuarto puede ser muy importante.)

Cuidado : SIEMPRE DESENCHUFAR EL APARATO DESPUES DE HABERLO APAGADO Y ANTES DE EMPEZAR A LIMPIAR O REPARARLO. NUNCA PONGA EL APARATO BAJO AGUA.

LIMPIEZA :

1. Apagar y desenchufar el radiador, <u>esperar a que haya enfriecido.</u>

2. Con la ayuda de un trapo suave, limpiar con cuidado el aparato. **Nunca** usar alcohol, solvantes, acidos tales como vinagre o abrasivos..

ALMACENAJE :

Cuando no usa el aparato guardar el cordón correctamente en el sitio previsto (F) debajo del aparato, vuelva a poner el aparato con este manual en su carton de origen. Almacenelo en un sitio seco.

Advertencia respecto a la destrucción del aparato o a se desmantelación : averigue lo que tiene que hacer al ayuntamiento o prefectura.

ESPECIFIDADES TECNICAS :

	NDB-09S
Dimensiones	460x150x570mm
Peso Neto	10.8 kg
Tensión de alimentación	220-240V
Potencia absorbida	2000 W

- <u>Características sujetas a cambios sin preaviso.</u>

GARANTIA :

2 anos a partir de la fecha de compra para un « vicio de fabricacion »

Para prevalerse de la garantia, aporte el aparto o envielo en PORTE PAGADO a su distribuidor, acompanado de la prueba de compra que indica la fecha de dicha compra.

Retirada de electrodomésticos usados

La directiva europea 2002/96/EC sobre los desechos de equipamientos eléctricos y electrónicos (DEEE) exige que los electrodomésticos usados no se tiren junto con el flujo normal de desechos municipales. Los aparatos usados deben recogerse por separado con el fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales de los que están compuestos, y así reducir el impacto sobre la salud de las personas y el medio ambiente.
El símbolo de una «papelera tachada» se incluye en todos estos productos para recordar las obligaciones de desechos separados. Los consumadores deberán contactar con las autoridades locales o su proveedor con respecto a el proceso que han de seguir para deshacerse de sus electrodomésticos

(DE)

ÖLRADIATOR

Pur Line

NDB-09S



Bedienungshandbuch

***WinEurope* -** FRANCE
N° Indigo **0.825.875.532**
Web : www.purline.com

Bedienungshandbuch zum Lesen und Aufbewahren.
Lesen Sie bitte dieses Handbuch aufmerksam, bevor Sie den Ölradiator aufstellen, benutzen oder warten.
Setzen Sie sich keinem Risiko aus: befolgen Sie bitte die untenstehenden Anweisungen.
Wenn Sie unsere Anweisungen nicht befolgen, könnten Sie sich selbst oder Ihre Umgebung in ernsthafte Gefahr bringen.

NB: Wenn dieses gerat falt, ist die Garantie nicht gültig.

BETRIEBSANLEITUNG
Sicherheitshinweise:

1. Benutzen Sie dieses Heizgerät **ausschließlich** zu dem in diesem Handbuch beschriebenen Zweck. Der Hersteller rät von jeder anderen Nutzung ab, da ein Brand, elektrische Schläge, Verbrennungen oder Schäden verursachen werden könnten.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der für den Betrieb des Heizgeräts notwendigen Spannung (220-240V/50Hz Wechselstrom) entspricht. Beachten Sie das Etikett an der Unterseite des Radiators. Das Gerät sollte immer an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wickeln Sie das Stromkabel vorsichtig ab, achten Sie darauf, dass es nicht mit dem Heizgerät in Kontakt kommt. Stellen Sie das Gerät niemals direkt unter einer Steckdose auf.
3. **Der Ölradiator kann nur verwendet werden, wenn zuvor die Rollen montiert wurden (siehe Abbildungen 2 bis 6).**
4. Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob der Hauptschalter und der Thermostat abgeschaltet sind.
5. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Gegenwart von Kindern, von Behinderten oder ohne Aufsicht betrieben wird.
6. Um das Risiko eines Brandes oder von elektrischen Schlägen zu verringern, achten Sie stets darauf, dass der Stecker des Geräts in die Anschlusssteckdose passt. Andernfalls muss diese von einem Elektriker überprüft werden.

7. Das Gerät **darf auf keinen Fall verwendet werden**, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt ist, wenn es einen Stoß erlitten hat, beschädigt wurde oder nicht einwandfrei funktioniert, Es sollte dann von kompetenten Personen überprüft und repariert werden.
   Der Radiator enthält eine genau bemessene Menge an Öl, versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Falls ein Problem auftreten sollte: wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fachmann, um das Gerät überprüfen oder reparieren zu lassen
8. Versuchen Sie niemals Gegenstände auf dem Radiator zu trocknen, decken Sie in nicht zu und stellen Sie ihn niemals in der Nähe von leicht brennbaren Materialien oder Gegenständen auf: Vorsicht **Brandgefahr**! Stellen Sie das Gerät niemals auf einem Bett auf.
9. Das Heizgerät muss immer auf einer waagrechten, ebenen und festen Fläche aufgestellt werden. Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere Gegenstände auf das Stromkabel und verlegen Sie es niemals unter einem Teppich oder Teppichboden. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand unabsichtlich darüber stolpern oder hängen bleiben kann.
10. Der Radiator erhitzt sich während des Betriebs, die Temperatur seiner Oberfläche kann 60ºC erreichen, vermeiden Sie Berührungen. Verwenden Sie zum Umstellen des Geräts immer den Tragegriff. Leicht brennbare Materialien wie Bettzeug, Kissen, Kleidung, Vorhänge, Teppiche, etc. sollten sich stets so weit entfernt wie möglich vom Radiator befinden.
11. Das Gerät darf nicht in Feuchträumen, wie etwa einem Badezimmer, aufgestellt werden, wo es zum Beispiel in eine mit Wasser gefüllte Badewanne fallen könnte. Das Gerät niemals in der Nähe eines Ausgusses, eines Wasch- oder

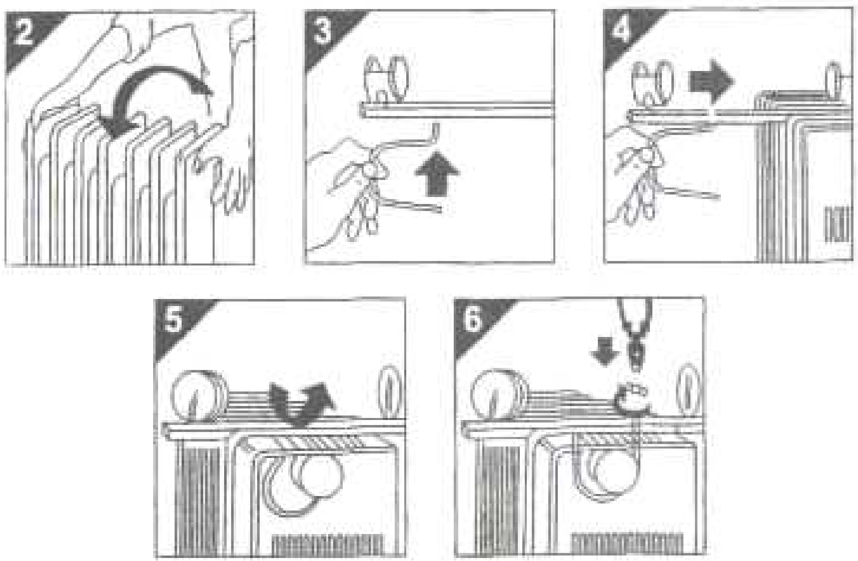
eines Schwimmbeckens benutzen. TAUCHEN SIE den Radiator NIEMALS IN WASSER.

12. Das Gerät ist für die Verwendung in Haushalten vorgesehen.

13. Das Heizgerät sollte niemals im Freien betrieben werden.

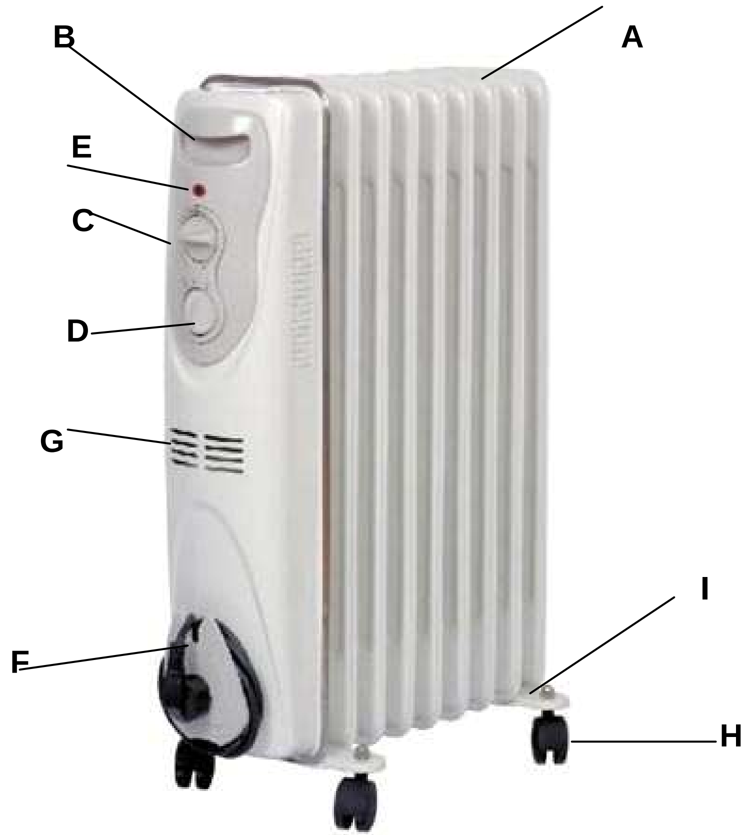
Hinweis: ES REICHT NICHT AUS, WENN SIE DAS GERÄT BEIM ÜBERPRÜFEN, REINIGEN ODER UMSTELLEN NUR ABSCHALTEN. NACH DEM ABSCHALTEN IST UNBEDINGT AUCH DER NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZU ZIEHEN.

MONTAGE DER ROLLEN (siehe Abb. 2 bis 6)



Eine Stunde abwarten, bevor das Gerät in Gang zu setzen, nachdem die Rollen installiert zu haben.

BESCHREIBUNG DES RADIATORS:



A: Radiatorblock
B: Griff
C: Thermostat
D : Hauptschalter
E : Funktionslampchen
F : Kabelaufwicklung
G : Luftungsoffnungen

H : Rollen
I : Rollenhalterung

BESCHREIBUNG:



ARBEITSWEISE DES THERMOSTATS:

1. Der Radiator arbeitet mit 2 Leistungsstufen (D).
2. Um den Thermostat (C) einzustellen, drehen Sie ihn zwischen den Einstellungen (**-**) geringe Heizleistung und (**+**) - hohe Heizleistung auf die gewünschte Temperatur.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an (Vorsicht! Das Kabel muss vollständig abgewickelt werden und darf den Radiator nicht berühren).
- Stellen Sie den Thermostat auf **+** – hohe Temperatur.
- Das Funktionslämpchen **Power** leuchtet auf.
- Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostat leicht gegen den Uhrzeigersinn. Das Funktionslämpchen erlischt sofort. Das bedeutet, dass der Thermostat nun eingestellt ist. Ab diesem Moment sollte der Temperaturregler in dieser Position gelassen und nicht mehr verstellt werden.
- Sobald die Raumtemperatur unter das eingestellte Niveau sinkt, leuchtet das Funktionslämpchen wieder auf und der Radiator setzt sich erneut in Betrieb.

Während der Thermostat versucht, die gewählte Raumtemperatur aufrecht zu erhalten, schaltet er das Gerät wiederholt ein und aus.

Das Gerät wird mit einem automatischen Sicherheitssystem ausgestattet, er hält sich an, bei Überhitzung zu funktionieren.
In dieses càs das Gerät auszuschalten und es abkühlen zu lassen einige Stunden, bevor es in Funktionieren zu verschieben.

<u>BITTE BEACHTEN SIE:</u>

Die Wirkungsweise des Geräts verändert sich mit der Größe des Raumes in dem es betrieben wird. (Wird das Gerät in einem sehr großen Raum verwendet, kann die Abweichung zwischen der eingestellten Temperatur und der realen Raumtemperatur sehr groß sein.)

Achtung: ZIEHEN SIE NACH DEM ABSCHALTEN DES GERÄTS UND VOR DEM REINIGEN ODER EINER EVENTUELLEN REPARATUR IMMER DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE. TAUCHEN SIE DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER.

REINIGUNG:

1. Schalten Sie den Radiator ab und ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

2. Reinigen Sie den Apparat vorsichtig mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie **niemals** Alkohol, Lösungsmittel, säurehaltige Mittel wie Essig oder Scheuermittel.

LAGERUNG:

Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, rollen Sie das Kabel mit der Kabelaufwicklung (F) an der Unterseite des Geräts auf, verstauen Sie es anschließend mit dieser Bedienungsanleitung in seiner Originalverpackung. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Hinweis zur Entsorgung des Geräts: Wenden Sie sich für weitere Informationen dazu an Ihre Gemeinde oder an das Bezirksamt.

TECHNISCHE EINZELHEITEN:

	NDB-09S
Abmessungen	460x150x570mm
Nettogewicht	10.8 kg
Netzspannung	220-240V
Stromverbrauch	2000 W

❖ Technische Merkmale können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.

GARANTIE :

2 Jahre ab Kaufdatum wegen eines Fertigungsfehler“

Um die Garantie zu nutzen, bitte bringen Sie das Gerät oder senden Sie es **FRACHTFREI** an Ihren Händler, zusammen mit dem Kaufbeleg, unter Angabe des Datums dieses Kaufs



Entfernung abgenutzter Haushaltsgeräte

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über die Abfälle elektrischer und elektronischer Geräte verlangt, dass abgenutzte Haushaltsgeräte nicht in den normalen städtischen Abfall geworfen werden. Abgenutzte Geräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Wiederverwertungs- und Wiederaufbereitungsrate der Stoffe, aus denen sie bestehen, zu optimieren, und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern.
Das Symbol des „versperrten Abfalleimers“ ist auf allen Produkten angebracht, um die Verpflichtung zur getrennten Sammlung in Erinnerung zu bringen.
Verbraucher müssen sich bezüglich der Schritte, die zur Entfernung ihres Gerätes zu befolgen sind, an die örtlichen Behörden oder ihren Händler wenden.

(NL)

OLIEBADRADIATOR

Pur Line

NDB-09S



Gebruiksaanwijzing

WinEurope - FRANCE

N°Indigo **0.825.875.532**

Web : www.purline.com

Lees deze handleiding en bewaar ze

Lees deze handleiding zorgvuldig voor u overgaat tot de installatie, het gebruik en onderhoud van de oliebadradiator.

Neem geen enkel risico leef onderstaande instructies na.

Het is effectief zo dat als u zich niet houdt aan deze aanbevelingen u zichzelf, uw omgeving en uw eigendom in gevaar brengt.

NB: Als dit apparaat valt, is de garantie niet geldig.

GEBRUIKSAANWIJZING

Veiligheidsmaatregelen

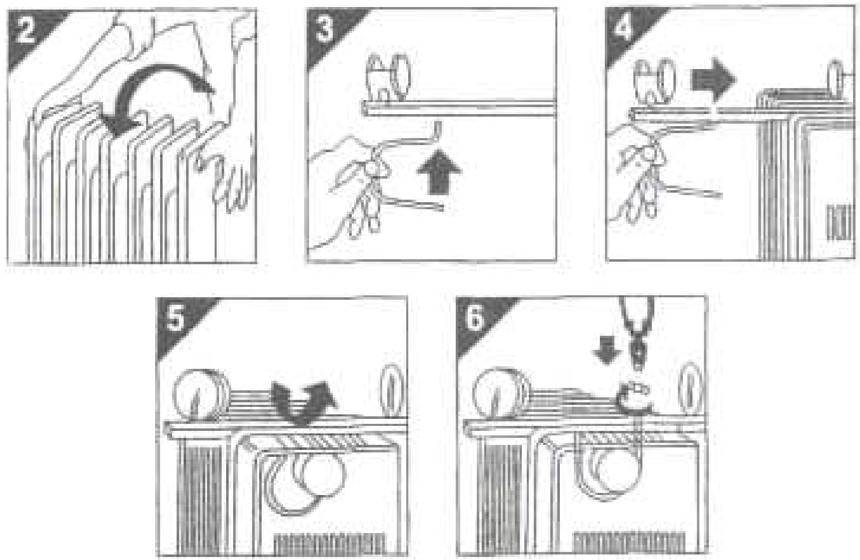
1. Gebruik dit verwarmingsapparaat **uitsluitend** zoals aanbevolen in deze handleiding. Ieder ander gebruik wordt afgeraden door de fabrikant en kan brand, elektrische schokken, brandwonden of schade veroorzaken.
2. Zorg ervoor dat uw netspanning overeenstemt met de noodzakelijke stroom voor de werking van het verwarmingsapparaat (AC220-240V/50Hz). Controleer de gegevens op het kenplaatje. Het apparaat moet aangesloten worden op een aardverbinding. Ontrol het netsnoer zorgvuldig en zorg ervoor dat het niet in aanraking komt met de radiator. Plaats het apparaat nooit onder een stopcontact.
3. **De radiator mag uitsluitend gebruikt worden als de wieltjes gemonteerd zijn (zie afbeeldingen 2 tot 6).**
4. Zorg ervoor dat de schakelaar en de thermostaat « uitgeschakeld » zijn voor u het apparaat inschakelt.
5. De grootste zorg wordt aanbevolen als het verwarmingsapparaat gebruikt wordt in de buurt van kinderen, zieken of als het zonder toezicht wordt gelaten.
6. Om de risico’s op brand en elektrische schokken te verminderen, moet de stekker van het apparaat perfect aangepast zijn aan het stopcontact; Als dit niet zo is, dient u het te laten controleren door een deskundige elektromonteur.
7. Het verwarmingsapparaat niet gebruiken als de stekker of het verlengsnoer beschadigd zijn, als het een schok heeft

opgelopen, beschadigd werd of als het niet meer correct werkt. De radiator bevat een nauwkeurige hoeveelheid olie. Probeer dus nooit het apparaat zelf te repareren. Ongeacht het type probleem : raadpleeg een Erkende Technische Dienst voor de controle en reparatie.

8. Hang nooit iets te drogen op de radiator, dek het apparaat niet af, plaats het niet in de buurt van ontvlambare materialen: opgelet voor **brandrisico** ; plaats het apparaat dus nooit op een bed.
9. Het verwarmingsapparaat moet steeds geplaatst worden op een stabiele, vlakke en harde ondergrond. Geen enkel meubel, geen enkel voorwerp mag op het netsnoer rusten, het netsnoer niet onder een tapijt leggen. Het netsnoer mag niet op een plaats liggen waar iedereen doorloopt of waar het een valpartij kan veroorzaken.
10. Deze radiator warmt op tijdens de werking en de oppervlakte kan 60℃ bereiken. Raak het apparaat dus ook nooit aan. Gebruik steeds het handvat om het te verplaatsen. De ontvlambare materialen zoals beddengoed, kussens, kleren, gordijnen, matten, etc. moeten zo ver mogelijk verwijderd worden van de radiator.
11. Het apparaat niet monteren in een vochtige ruimte zoals een badkamer of waar het in een bad vol met water kan vallen, bijvoorbeeld. Het apparaat ook niet gebruiken in de buurt van een wasbak, gootsteen of zwembad. U mag de radiator NOOIT ONDERDOMPELEN.
12. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
13. Het verwarmingsapparaat niet in de open lucht gebruiken.

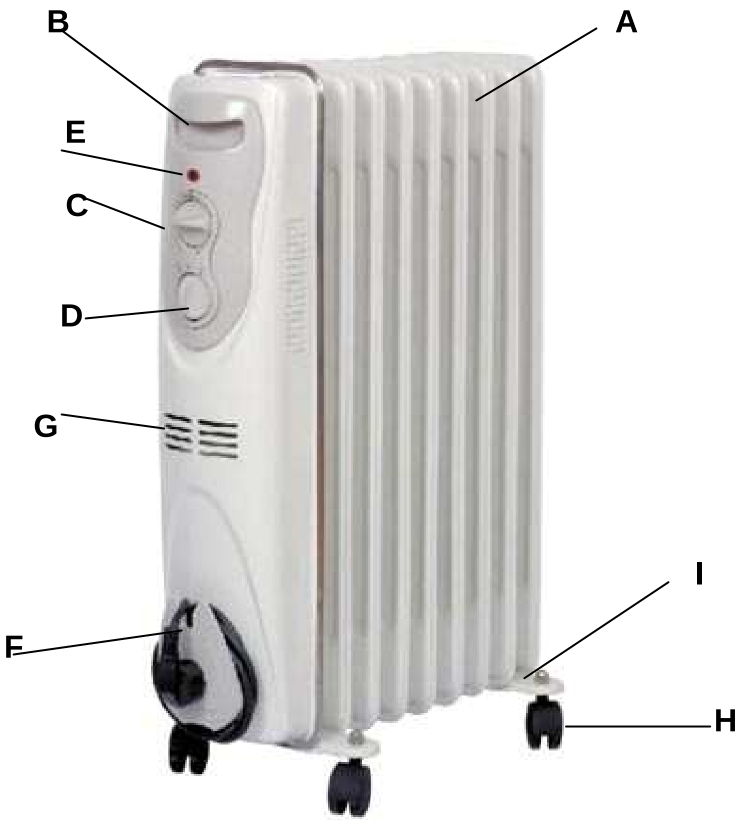
HERHALING : HET VOLSTAAT NIET HET APPARAAT UIT TE SCHAKELEN WANNEER U HET CONTROLEERT, SCHOONMAAKT OF VERPLAATST.
NADAT U HET HEBT UITGESCHAKELD, MOET U OOK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VERWIJDEREN.

MONTAGE VAN DE WIELTJES (zie AFB. 2 tot 5 hieronder)



Op een uur wachten alvorens in werking het apparaat te zetten na de rolletjes geplaatst te hebben.

BESCHRIJVING VAN DE RADIATOR :



A: Radiatorblock
B: Handvat
C: Thermostaat
D : Stroomschakelaar
E : Uit Verklikkerlampje
F : Netsnoer oprolmechanisme
G : Luchtventiel
H : Wieltjes

I : Wielsteuntjes

BESCHRIJVING:



REGELING VAN DE THERMOSTAAT:

1. De radiator heeft 2 vermogenniveaus (D)
2. Als u de thermostaat (C) wilt instellen, dient u deze van « - » (laag) te draaien op « + » (hoog) naargelang de gewenste temperatuur.

- Steek de stekker in het stopcontact (opgelet : het netsnoer moet correct ontrold worden en mag niet in contact komen met de radiator).
- Draai de thermostaat op « + » hoge temperatuur.
- Het "Power" verklikkerlampje gaat branden.
- Wanneer de ruimte de gewenste temperatuur bereikt, draait u de thermostaat langzaam in de andere richting. Op zeker ogenblik zal het verklikkerlampje uitschakelen. Dit betekent dat de thermostaat gestopt is. Op dat ogenblik draait u niet langer aan de toets van de thermostaat en u laat hem in de huidige stand.
- Als de temperatuur in de ruimte onder het gewenste niveau daalt, gaat het lampje opnieuw branden en schakelt het apparaat opnieuw in.
- De thermostaat schakelt het apparaat in en uit volgens de geselecteerde temperatuur.

Het apparaat is van een systeem van automatische veiligheid voorzien, hij zich houdt op om in geval van oververhitting te werken. In dit geval het apparaat uitschakelen en het laten afkoelen enkele uren alvorens het te overhandigen in werking.

OPMERKING :

Het verwarmingsapparaat werkt anders naargelang het volume van de ruimte waar het toegepast wordt. (Als het gebruikt wordt in een heel groot volume kan het verschil tussen de regeltemperatuur en de werkelijke temperatuur van de ruimte erg groot zijn.)

Opgelet : DE STEKKER STEEDS UIT HET STOPCONTACT TREKKEN ALS U HET APPARAAT UITSCHAKELT EN VOOR U OVERGAAT TOT DE REINIGING OF REPARATIE VAN DE RADIATOR. HET APPARAAT NOOIT ONDERDOMPELEN.

SCHOONMAKEN :

1. De radiator uitschakelen en de stekker verwijderen, wachten tot het apparaat afgekoeld is.

2. Met een zachte doek maakt u het verwarmingsapparaat schoon. **Nooit** alcohol, oplosmiddelen, zuren zoals azijn of schuurmiddelen gebruiken,

OPBERGING :

Wanneer u het apparaat niet gebruikt, dient u het netsnoer correct op te rollen in de daartoe voorziene ‘oprolautomaat” (F) onderin het apparaat. Daarna bergt u de radiator, samen met de handleiding, op in de kartonnen verpakking. Bewaar het apparaat op een droge plek.

Waarschuwing in verband met de wegwerking of de demontage van het apparaat. U kunt inlichtingen inwinnen op het stadhuis of het gemeentehuis van uw stad of gemeente.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

	NDB-09S
Afmetingen	460x150x570mm
Nettogewicht	10.8 kg
Voedingsspanning	220-240V
Geabsorbeerd vermogen	2000 W

- ❖ Eigenschappen onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaand bericht.

GARANTIE :

2 jaar vanaf de datum van aankoop wat betreft de « fabrieksfouten ».

Om een beroep op de garantie te kunnen doen, moet men het apparaat brengen of sturen ZONDER FRANKERING naar uw verkoper met het bewijs van

aankoop waarop de datum van aankoop staat aangegeven.



Verwijdering van huishoudelijke apparaten

De Europese Richtlijn 2002/96/EC met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) schrijft voor dat versleten huishoudelijke apparaten niet mogen worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. De versleten apparaten moet afzonderlijk ingezameld worden om de graad van terugwinning en recyclage te verhogen van de materialen waaruit ze zijn samengesteld en zo de impact op de gezondheid en het milieu te verminderen.
Het « doorstreepte vuilnisemmer » symbool wordt aangebracht op alle producten als herinnering aan de verplichting tot afzonderlijke inzameling.
De consument moet de lokale autoriteiten contacteren of hun verkoper met betrekking tot de procedure voor de inzameling van het apparaat.